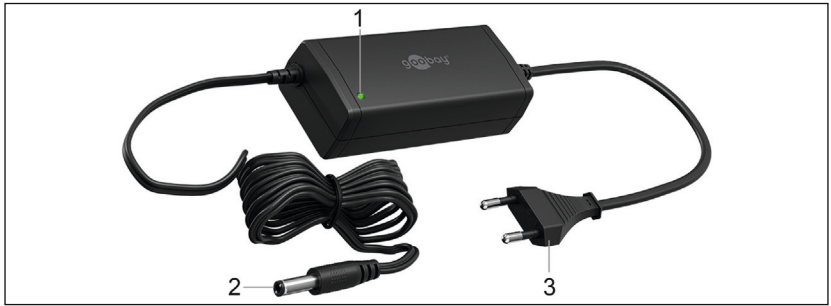


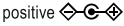








Fig. 1.


**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /
 Technische gegevens / Teknische data / Techniska data / Technická data / Dane techniczne**

Item number	64980	64981
Connections	Euro plug (type C, CEE 7/16), DC plug 5.5 x 2.1 mm	Euro plug (type C, CEE 7/16), DC plug 5.5 x 2.5 mm
Input	100-240 V  , 50/60 Hz, 1.0 A max.	
Output	12.0 V  , 3.0 A, 36.0 W	
Average active efficiency	89.4 %	
Efficiency at low load (10 %)	86.9 %	
No-load power consumption	0.06 W	
Dimensions	109 x 46 x 31 mm	
Cable length	1.8 m	
Weight	approx. 87 g	
Polarity of DC connector	positive 	
Protection level	IP20	
Protection class	II 	
Operating conditions	-20 °C ~ +50 °C 25 ~ 75 % RH	
Storage conditions	-40 °C ~ +80 °C 25 ~ 75 % RH	
Protection against	short-circuit, overload, overvoltage, overcurrent	
Colour	black	

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /
 Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /
 Použité symboly / Stosowane symbole**

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	
Polarity of d.c. power connector	IEC 60417- 5926	

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing! In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Do not kink or stretch power cords.
- Never use the device with defective mains cable!
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Do not repair defective products yourself, but contact the dealer or the manufacturer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Tripping hazard

Cables can be overlooked.

- Route the cable safely.
- Install the product and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects cannot be damaged for example by dropping or stumbling.

Heat accumulation

- Do not cover the product.
- Keep enough space around all devices for a good ventilation and free motion and to avoid damages.

2 Description and function

2.1 Product

The product is a stabilised power supply unit for charging and operating electrical devices via a DC connection. It converts mains voltage into 12 V output and provides protection against short circuit, overload, overvoltage and overcurrent.

2.2 Scope of delivery

12 V Power Supply, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 Power LED

3 Euro plug

2 DC plug

3 Intended use



This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

IP20: This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices to ensure compatibility.

5 Connection and operation

NOTICE! Material damage due to incorrect output voltage or polarity

If the output voltage is too high or the polarity is incorrect, your connected device may be severely damaged. Information on polarity and voltage can be found in the operating instructions of your device or on the original power supply unit.

- Do not overload the product.
- Make sure that the polarity is correct.
- Make sure that the output voltage of the power supply matches the required input voltage of the device to be connected.

1. Insert the Euro plug (3) into a free and easily accessible socket.

The power LED (1) lights up when the power supply unit is connected to a power source.

2. Connect the DC plug (2) of the power supply unit to your device. Make sure that the polarity and fit of the plug are correct.

The power supply works with positive polarity, i.e. with the positive pole on the inner contact.

3. Disconnect all plug connections after use.

6 Maintenance, Care and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Always disconnect the mains plug before cleaning.
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection. WEEE No: 82898622

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Notes pour la séparation des réseaux

Le produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d'urgence et rapidement après l'utilisation de cette pour les supprimer.

Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.

- En cas d'urgence, après l'utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être immédiatement mis hors tension et protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Ne pas plier ou étirer les cordons d'alimentation.
- Ne jamais utiliser l'appareil s'il présente un défaut de câble d'alimentation !
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet!

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

Risque de trébucher

Les câbles ne sont pas forcément visibles.

- Pose de câbles en toute sécurité.
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant.

Accumulation de chaleur

- Ne couvrez pas le produit.
- Laissez toujours suffisamment d'espace qu'autour du système afin de garantir une ventilation appropriée et de l'espace entre les appareils pour ne pas risquer de les endommager.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Le produit est une unité d'alimentation stabilisée pour charger et faire fonctionner des appareils électriques via une connexion CC. Il convertit la tension secteur en une sortie de 12 V et offre une protection contre les courts-circuits, les surcharges, les surtensions et les surintensités.

2.2 Contenu de la livraison

12 V Alimentation, Mode d'emploi

2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- 1 LED d'alimentation
- 3 Fiche Euro
- 2 Fiche CC

3 Utilisation prévue



Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

IP20: Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Connexion et fonctionnement

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels dus à une tension de sortie ou une polarité incorrecte

Si la tension de sortie est trop élevée ou si la polarité est incorrecte, votre appareil connecté peut être gravement endommagé. Vous trouverez des informations sur la polarité et la tension dans le mode d'emploi de votre appareil ou sur le bloc d'alimentation d'origine.

- Ne surchargez pas le produit.
- Assurez-vous que la polarité est correcte.
- Assurez-vous que la tension de sortie de l'alimentation correspond à la tension d'entrée de l'appareil à connecter.

1. Insérez la fiche Euro (3) dans une prise libre et facilement accessible.

La LED d'alimentation (1) s'allume lorsque le bloc d'alimentation est connecté à une source d'alimentation.

2. Branchez la fiche CC (2) du bloc d'alimentation sur votre appareil. Veillez à ce que la polarité et l'ajustement de la fiche soient corrects.

Le bloc d'alimentation fonctionne avec une polarité positive, c'est-à-dire avec le pôle positif sur le contact intérieur.

3. Débranchez toutes les connexions de la fiche après utilisation.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT ! Dommages matériels

- Débranchez toujours la fiche secteur avant de nettoyer.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le manuel sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.
No DEEE : 8289862

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare queste istruzioni per l'uso.

Note per la separazione della rete

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli.

Senza tensione solo quando si tira la spina.

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'aggiornamento della spina.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Un apparecchio difettoso non può essere messo in funzione ma deve essere scollegato subito dalla rete elettrica e protetto dall'ulteriore utilizzo involontario

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispeziante la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forti a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non piegare e stendere il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare mai il dispositivo se il cavo d'alimentazione è difettoso!
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

Pericolo di inciampare

I cavi possono costituire un ostacolo non visibile.

- Posare i cavi in modo sicuro.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.

Accumulazione di calore

- Non coprire il prodotto.
- Accertarsi che intorno a tutto il sistema vi sia spazio a sufficienza per garantire una buona aerazione di tutti i dispositivi ed evitare danni.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un alimentatore stabilizzato per la ricarica e il funzionamento di dispositivi elettrici tramite una connessione CC. Converte la tensione di rete in uscita a 12 V e fornisce protezione contro cortocircuiti, sovraccarichi, sovratensioni e sovracorrenti.

2.2 Contenuto della confezione

12 V alimentatore, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- 1 LED di alimentazione 3 Spina euro
2 Spina CC

3 Uso previsto



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto.

Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà. **IP20:** Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Collegamento e funzionamento

AVVERTENZA! Danni materiali dovuti a tensione di uscita o polarità errata

Se la tensione di uscita è troppo alta o la polarità non è corretta, il dispositivo collegato può essere gravemente danneggiato. Le informazioni sulla polarità e la tensione si trovano nelle istruzioni per l'uso del dispositivo o sull'alimentatore originale.

- Non sovraccaricare il prodotto.
- Assicurarsi che la polarità sia corretta.
- Assicurarsi che la tensione di uscita dell'alimentatore corrisponda alla tensione di ingresso richiesta dal dispositivo da collegare.

1. Inserire la spina Euro (3) in una presa libera e facilmente accessibile.

Il LED di alimentazione (1) si accende quando l'alimentatore è collegato a una fonte di alimentazione.

2. Collegare la spina CC (2) dell'alimentatore al dispositivo. Assicurarsi che la polarità e l'inserimento della spina siano corretti.

L'alimentatore funziona con polarità positiva, cioè con il polo positivo sul contatto interno.

3. Scollegare tutti i collegamenti a spina dopo l'uso.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Scollegare sempre la spina di alimentazione prima della pulizia.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.

- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

ES Instrucciones de uso

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Notas sobre la separación de red

El producto no tiene interruptor de encendido y solo debe usarse en tomacorrientes de fácil acceso para retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso.

Libre de voltaje solo con enchufe extraído.

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

Un dispositivo defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que debe desconectarse inmediatamente de la red y asegurarse contra cualquier uso accidental posterior.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- No retuerza ni estire el cable de alimentación.
- ¡El dispositivo no debe ponerse en funcionamiento con un cable de conexión defectuoso!
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contactese con el distribuidor o el fabricante.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

Riesgo de tropiezo

En ocasiones, es posible que se pasen por alto algunos cables.

- Tienda el cable de forma segura.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.

Acumulación de calor

- No cubra el producto.
- Mantenga el suficiente espacio libre alrededor de todo el sistema para garantizar una buena ventilación de todos los dispositivos y evitar daños.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es una fuente de alimentación estabilizada para cargar y hacer funcionar dispositivos eléctricos a través de una conexión de CC. Convierte la tensión de red en una salida de 12 V y ofrece protección contra cortocircuitos, sobrecargas, sobretensiones y sobrecorrientes.

2.2 Volumen de suministro

12 V fuente de alimentación, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- 1 LED de alimentación 3 Enchufe Euro
2 Enchufe CC

3 Uso conforme a lo previsto



Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

IP20: Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Conexión y manejo

¡ATENCIÓN! Daños materiales por tensión de salida o polaridad incorrectas

Si la tensión de salida es demasiado alta o la polaridad es incorrecta, su dispositivo conectado puede sufrir graves daños. Encontrará información sobre la polaridad y la tensión en el manual de instrucciones de su aparato o en la fuente de alimentación original.

- No sobrecargue el producto.
- Asegúrese de que la polaridad es correcta.
- Asegúrese de que la tensión de salida de la fuente de alimentación coincide con la tensión de entrada requerida por el aparato que va a conectar.

1. Inserte el enchufe Euro (3) en una toma de corriente libre y de fácil acceso.

El LED de alimentación (1) se enciende cuando la fuente de alimentación está conectada a una fuente de alimentación.

2. Conecte el enchufe CC (2) de la fuente de alimentación a su dispositivo. Asegúrese de que la polaridad y el ajuste del enchufe son correctos.

La fuente de alimentación funciona con polaridad positiva, es decir, con el polo positivo en el contacto interior.

3. Desconecte todas las conexiones del enchufe después de su uso.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Desconecte siempre el enchufe de la red antes de la limpieza.
- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar



024-03-19 Sujeto a cambios sin previo aviso. |
V1.0alw Wijzigingen voorbehouden.

junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
RAEE n.º: 82898622

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Opmerkingen over het uitschakelen van de voedingsspanning

Het product heeft geen stroomschakelaar en mag alleen op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten worden gebruikt om in geval van nood en na gebruik snel de stekker eruit te kunnen trekken.

Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer de stekker uittrekken aan de stekkerbehuizing!
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk van het net worden losgekoppeld en tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd...

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Stroomsnoer niet knikken en uittrekken.
- Het apparaat mag niet met een defecte aansluitkabel in bedrijf worden gesteld!
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

Struikelgevaar

Kabels kunnen over het hoofd worden gezien.

- Kabel veilig leggen.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.

Warmteontwikkeling

- Niet afgedekt gebruiken.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom het hele systeem om een goede ventilatie van alle apparatuur te garanderen en schade te voorkomen.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een gestabiliseerde voedingseenheid voor het opladen en bedienen van elektrische apparaten via een gelijkstroomaansluiting. Het zet netspanning om in 12 V uitgangsspanning en biedt bescherming tegen kortsluiting, overbelasting, overspanning en overstroom.

kun användes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader. **IP20:** Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængning.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Tilslutning og betjening

PAS PÅ! Materielskade på grund af forkert udgangsspænding eller polaritet

Hvis udgangsspændingen er for høj eller polariteten er forkert, kan den tilsluttede enhed blive alvorligt beskadiget. Oplysninger om polaritet og spænding kan findes i betjeningsvejledningen til din enhed eller på den originale strömforsyningsenhed.

- Overbelast ikke produktet.
- Sørg for, at polariteten er korrekt.
- Sørg for, at strömforsynings udgangsspænding svarer til den ønskede indgangsspænding for den enhed, der skal tilsluttes.

1. Sæt eurostikket (3) i en ledig og let tilgængelig stikkontakt.
- Ström-LED'en (1) lyser, når strömforsyningen er tilsluttet en strömkilde.
2. Tilslut DC-stikket (2) på strömforsyningen til din enhed. Sørg for, at stikkets polaritet og pasform er korrekt. Strömforsyningsenheden fungerer med positiv polaritet, dvs. med den positive pol på den indre kontakt.
3. Afbryd alle stikforbindelser efter brug.


6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Tag altid netstikket ud af stikkontakten før rengøring.
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

 Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

SV Bruksanvisning

1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.

Anvisningar för avstängning

Produkten har ingen nätströmbrytare och får bara anslutas till lättgängliga uttag, så att kontakten snabbt kan dras ut vid en nödsituation och efter användning.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är an-

sluten.

- Vid nödfall, efter användning och vid åskväder ska du dra ur kontakten!
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Koppla i så fall bort den från nätspänningen omedelbart och säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Nätkabeln får inte böjas eller töjas.
- Produkten får inte användas om nätkabeln är defekt!
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

Snubbelrisk

Det är lätt hänt att någon inte ser kabeln.

- Placera kabeln på ett säkert sätt.
- Installera produkten så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.

Överhetning

- Täck inte över produkten.
- Se till att det finns tillräckligt stort utrymme runt hela systemet för att säkerställa god ventilation för alla enheter och för att undvika skador.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produkten är en stabiliserad strömförsörjningsenhet för laddning och drift av elektriska apparater via en DC-anslutning. Den omvandlar nätspänning till 12 V och ger skydd mot kortslutning, överbelastning, överspänning och överström.

2.2 Leveransomfång


12 V nätadel, Bruksanvisning

2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- | | |
|--------------|---------------|
| 1 Ström LED | 3 Eurokontakt |
| 2 DC-kontakt | |

3 Avsedd användning

 Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

IP20: Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande element, men inte mot inträngande vatten.

4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatible.

5 Anslutning och användning

NOTERA! Materielskada på grund av felaktig utgångsspänning eller polaritet

Om utgångsspänningen är för hög eller polariteten är felaktig kan den anslutna enheten skadas allvarligt. Information om polaritet och spänning finns i bruksanvisningen för din enhet eller på den ursprungliga nättaggregaten.

- Overbelasta inte produkten.
- Kontrollera att polariteten är korrekt.
- Kontrollera att nättaggregatets utgångsspänning motsva-

rar ingångsspänningen för den apparat som ska anslutas.

1. Sätt in eurokontakten (2) i ett fritt och lättillgängligt uttag. *Ström LED (1) tänds när strömförsörjningsenheten är ansluten till en strömkälla.*
2. Anslut nätaggregatets DC-kontakt (3) till din apparat. Kontrollera att kontaktens polaritet och passform är korrekt. *Nätdelen fungerar med positiv polaritet, dvs. med den positiva polen på den inre kontakten.*
3. Koppla bort alla stickproppsanslutningar efter användning.


6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

NOTERA! Sakskador

- Koppla alltid ur nätkontakten före rengöring.
- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshandtering

 Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshandtering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshandtering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

CS Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

Pokyny pro odpojení od sítě pro příslušný produkt

Produkt nemá síťový vypínač a smí se používat jen u dobře přístupných zásuvek, aby bylo možné jej v nouzové situaci a po použití rychle vytáhnout ze zásuvky.

Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.

- V nouzové situaci, po použití a při bouře vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo za pouzdro zástrčky!
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmíte uvést do provozu, ale musíte jej okamžitě odpojit od elektrické sítě a zajistit proti dalšímu neúmyslnému použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, morko a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Síťový kabel neohýbejte ani nenatahujte.
- Přístroj se nesmí uvádět do provozu s vadným přípojovacím kabelem!
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

Nebezpečí zakopnutí

Kabely lze přehlédnout.

- Umístěte kabel bezpečně.
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod.

Hromadění tepla

- Nezakrývejte produkt.
- Udržujte dostatečný volný prostor okolo celého systému, abyste zajistili dobré větrání všech přístrojů a zamezili poškození.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Výrobek je stabilizovaná napájecí jednotka pro nabíjení a provoz elektrických zařízení prostřednictvím stejnosměrného připojení. Převádí síťové napětí na výstupní napětí 12 V a poskytuje ochranu proti zkratu, přetížení, přepětí a nadproudu.

2.2 Rozsah dodávky


12 V síťový zdroj, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- 1 LED dioda napájení
- 2 Zástrčka DC

3 Použití dle určení

 Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

IP20: Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Připojení a ovládání

DŮLEŽITÉ! Poškození materiálu v důsledku nesprávného výstupního napětí nebo polarit

Pokud je výstupní napětí příliš vysoké nebo polarita nesprávná, může dojít k vážnému poškození připojeného zařízení. Informace o polaritě a napětí naleznete v návodu k obsluze vašeho zařízení nebo na originální napájecí jednotce.

- Nepřetěžujte výrobek.
- Ujistěte se, že je polarita správná.
- Ujistěte se, že výstupní napětí zdroje odpovídá požadovanému vstupnímu napětí připojovaného zařízení.

1. Zasuňte euro zástrčku (3) do volné a snadno přístupné zásuvky. *LED dioda napájení (1) se rozsvítí, když je napájecí jednotka připojena ke zdroji napájení.*
2. Připojte zástrčku DC (2) napájecí jednotky k zařízení. Ujistěte se, že polarita a uložení zástrčky jsou správné. *Napájecí zdroj pracuje s kladnou polaritou, tj. s kladným pólem na vnitřním kontaktu.*
3. Po použití odpojte všechny zástrčky.


6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Před čištěním vždy odpojte síťovou zástrčku.
- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

 Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domov-

nim odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
WEEE číslo: 82898622

PL Instrukcja obsługi

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innej osobie.

- Przechować instrukcję obsługi.

Wskazówki dotyczące odłączania zasilania

Produkt nie posiada włącznika zasilania i dlatego wolno go podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd wtykowych, aby w sytuacji awaryjnej oraz po użyciu można go było łatwo odłączyć.

Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.

- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i w czasie burzy wtyczkę wyciągnąć bezpośrednio z obudowy!
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz niezwłocznie odłączyć od sieci i zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofale oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nie załamywać i nie rozciągać kabla sieciowego.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia z uszkodzonym kablem przyłączeniowym!
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

Ryzyko potknięcia się

Istnieje możliwość przeoczenia kabla.

- Ułożyć kabel w sposób bezpieczny.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.

Przegrzanie

2 Nie przykrywać produktu.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz niezwłocznie należy odłączyć je od sieci i zabezpieczyć przed przypadkowym, dalszym użyciem.

3 Opis i funkcja

3.1 Produkt

Produkt jest stabilizowanym zasilaczem do ładowania i obsługi urządzeń elektrycznych za pośrednictwem połączenia DC. Przetwarza on napięcie sieciowe na napięcie wyjściowe 12 V i zapewnia ochronę przed zwarcie, przeciążeniem, przepięciem i przetężeniem.

3.2 Zakres dostawy

12 V zasilacz, Instrukcja obsługi

3.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

1 Dioda LED zasilania 3 Wtyczka Euro

2 Wtyczka DC

4 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych.

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych. **IP20:** Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

5 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

6 Przyłącze i obsługa

UWAGA! Szkoły materialne spowodowane nieprawidłowym napięciem wyjściowym lub polaryzacją
Jeśli napięcie wyjściowe jest zbyt wysokie lub polaryzacja jest nieprawidłowa, podłączone urządzenie może zostać poważnie uszkodzone. Informacje dotyczące polaryzacji i napięcia można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia lub na oryginalnym zasilaczu.

- Nie należy przeciążać produktu.
- Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa.
- Upewnij się, że napięcie wyjściowe zasilacza odpowiada wymaganiom napięcia wejściowemu podłączonego urządzenia.

1. Włożyć wtyczkę Euro (3) do wolnego i łatwo dostępnego gniazdka.

Dioda LED zasilania (1) świeci, gdy zasilacz jest podłączony do źródła zasilania.

2. Podłączyć wtyczkę DC (2) zasilacza do urządzenia. Upewnij się, że biegunowość i dopasowanie wtyczki są prawidłowe. Zasilacz działa z biegunowością dodatnią, tj. z biegunem dodatnim na styku wewnętrznym.

3. Po zakończeniu użytkowania należy rozłączyć wszystkie połączenia wtykowe.

7 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA! Szkoły materialne

- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

8 Wskazówki dotyczące odpadów



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucić razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba

osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutyłizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622